



(公財) 柏崎地域国際化協会ニュース

第19号
October 2011

編集・発行/(公財) 柏崎地域国際化協会 新潟県柏崎市東本町1-3-24市民プラザ2F
(監修/柏崎市観光交流課) TEL&FAX0257-32-1477 E-mail: kaia2006@kismet.or.jp

多文化家族交流会

去る5月27日、市民プラザにていろいろな国にルーツを持つ人たちと各国の子育てについてウソ！ホント？について語り合いました。参加者は日本・アメリカ・イギリス・フィリピン・台湾・アイルランド・インドネシアの方々でした。各国に様々な子育て風習があること、また日本とは違うところなどについての会談もあり、参加者のみなさまびっくりされていた様子でした。今後このような機会をたくさん設けていく予定でいますので気軽にご参加下さい。



愛すべき「国際化協会」のさらなる発展を願って！

(公財) 柏崎地域国際化協会 国際人育成委員会委員長 中村 藤浩

平成8年に、(社) 柏崎青年会議所のコーディネートで発足した「柏崎地域国際化協会」も、多くの皆様方のご理解とご協力をいただき、平成15年に財団法人となり、本年4月からは公益法人として、新たなスタートをきりました。三井田副理事長と共に、協会発足以前から、青年会議所メンバーとして、関わってきた一員として、身の引き締まる思いと共に、「国際化協会」のさらなる発展を願わずにはいられません。

この間、私自身も、故曾田会長の下での「地球市民文化祭」開催、大矢会長の下での多文化共生部長としての「ブーシェ」上映会への取り組み等を通じて、様々な経験をさせていただきました。

今井理事長の下、今年度から発足した「国際人育成委員会」においても、それぞれの文化を持つ人々が、互いの価値観を認め合い、共に協力して暮らせる地域社会のあり方や、柏崎地域らしいグローバルな国際人のあり方を、さらに探求していきたいと思っています。

本年は、ご案内のように、産大留学生交流会と共に「モンゴル民族音楽を楽しむ会」を組織し、10月29日に、市民プラザで、「モンゴル民族音楽コンサートin柏崎」を開催いたします。2つの大学を通じて、モンゴル国と交流のある柏崎地域にとって、民俗音楽と舞踊を通じて、さらにモンゴル国を知る貴重な機会・事業になるかと存じます。

柏崎地域に住む皆様にも、是非ともご高覧いただきますと共に、国際化協会の様々な活動に、さらなるご理解とご協力を賜れば、幸いです。



モンゴル民族舞踊・音楽コンサートin 柏崎 開催のお知らせ

モンゴルの雄大な自然が生んだ心をいやすモリンホール（馬頭琴）のやさしい音色、蝶のように舞う踊り、心の響く歌を楽しみませんか！

- ◆とき：平成23年10月29日（土）
13時15分～15時30分（12時45分 開場）
- ◆場所：柏崎市民プラザ 波のホール
- ◆参加費無料ですが、整理券が必要です。10月14日までに往復はがき又はEメールに名前、住所、電話番号を記入の上、
（公財）柏崎地域国際化協会
〒945-0051 東本町1丁目3番24号
kaia2006@kisnet.or.jpへ
※定員を超えた場合は抽選になります。



ボランティアバンク登録にご協力をお願いします

国際化事業にご協力くださる方々を募集しています。高校生以上で外国語のできる方、外国人支援や国際交流・協力を理解と意欲のある方と一緒に活動しませんか！ボランティアの種類と内容は下記の通りです。登録は無料、もちろん国籍は問わず、協会事務局で受け付けています。登録後は、ボランティア募集時に連絡を取り、ご都合が合えば活動いただきます。多様な世界と一緒に体験しましょう。

- ☆ホストファミリー：外国から来る方のホームステイ・ホームビジットの受入れ。
2人以上の世帯にお住まいの方。
- ☆事業ボランティア：協会イベント運営の協力。語学に限らず、さまざまな得意分野のある方、意欲のある方歓迎。
- ☆多言語支援サポーター：災害時および平常時の外国人への情報伝達の際の通訳・翻訳協力。
- 昨年夏は、ネパール人団体の訪問があり、ホームステイ受入のご協力をいただきました。

はがき・切手・カードを集めて国際協力に活かしましょう！



書き損じはがきや切手など、家で眠っているモノはありませんか。ステナイ生活一身边にあるものを捨てずに活かす国際協力があります。下記のモノを集めてお寄せください。集めた物品は、当協会が「特定非営利活動法人シャプラニール＝市民による海外協力の会」へ送ります。その後日本国内で現金化され、南アジアでの支援活動へと活かされます。

- ◎集めているモノ（※中古衣料や文房具などは集めていません）
【はがき】・未使用 ・書き損じ郵政はがき（古い年賀状やかもめ一なども対象）
【切手】・未使用（国内） ・使用済み（国内・国外）
【プライベートカード】未使用・使用済みのテレホンカード、イオンカード、バスネットカード、
ハイウェイカードなど

◎お届け先：市民プラザ2Fの当協会窓口で収集ボックスを設置しております。郵送等でお送りいただいてもOKです。

先回の協会ニュースでの呼びかけにより、切手900グラム、書き損じハガキ512枚、使用済みカード43枚が集まりました。9月末、（特活）シャプラニールへ送り国際協力に活かしてもらいました。ご協力いただきありがとうございました。

◆オーストラリア洪水被害・ニュージーランド地震救援募金ご報告と御礼◆

当協会では、2月11日にニュージーランド南島で発生した大地震、昨年末から続いた集中豪雨により大規模な洪水が発生し、深刻な被害がでたオーストラリア北東部クイーンズランド州への募金活動を行ってきました。7月末を持って終了しましたことをご報告いたします。

なお、ご協力いただいたニュージーランド地震救援募金は富山外国語専門学校へ持参しました。オーストラリア洪水被害募金は現在現地の関係者と連絡を取り送金先を調整中です。

オーストラリア洪水救援募金 73,033円
ニュージーランド地震救援募金 152,518円



2011年度前期活動報告—このような活動をしています。ぜひご参加ください！—

3月 街なか史跡ツアー 参加

観光交流課主催の街なかツアーに当協会登録ボランティア5名で参加しました。参加者の中にはフィリピンや台湾から来た人たちもいて、お互いこれ英語やタガログ語、中国語でなんて言うの？と質問しながら地域のボランティアガイドさんと一緒に柏崎中心街地の史跡や小路をめぐりました。



3月 東日本大震災 多言語支援センター設置

3月11日に起きた東日本大震災の対応に3月中旬～5月2日まで災害多言語支援センターを設置しました。柏崎市内の避難所を巡回し、当協会ホームページより多言語情報発信を行いました。



6月 世界の料理交流会 イギリス料理

料理を通して外国籍市民の方々と交流を楽しむイベント。6月は市内在住のイギリス人の方から週末ディナーの定番料理、Yorkshire Pudding (ヨークシャー プディング) を作りました。



7月 地球市民キッズ サマースクール

今年は中国内モンゴル、韓国の留学生と一緒に夢の森公園でザリガニ釣りなど野外活動をした後、中国内モンゴルと韓国のお話を聞き、遊びを体験しました。多文化に触れ合う一日でした。



7月 7.16ハートプロジェクト 参加

7月16日に復興支援イベントなハートプロジェクトに参加しました。中越沖地震の時支援してくださったみなさんに感謝の言葉を多言語で展示し、当時経験した柏崎在住の震災体験記を配りました。また、4人の外国出身者が浴衣ファッションショーに参加しました。



8月 夏の学校

外国出身の小・中学生の勉強を支援するために新潟産業大学と上越教育大学の学生が来てくれました。多文化家族の子供達にとっては心強いサポートでした。



通年講座 語学文化講座・たのしい日本語教室

言葉を通してその国の文化や考え方を学びます。多文化共生の輪を広げることを目的として昼、夜の講座を運営しております。現在英語、中国語、韓国語講座があります。また、外国籍市民のための初級日本語教室も通年開催しております。初めて日本に来た人から、長く住んでいるけど日本語がよくわからないという人まで楽しく日本語や日本文化について学んでいます。気軽にお問合わせください。



団体賛助会員 (2011年度9月末現在)

——協会への日頃のご支援とご協力に感謝いたします——

We would like to thank the following sponsors for their continued support.

御阿部建設	柏崎トルコ友好協会	御桑山建具製作所	中藤商店	御宮崎プラント建設
御新野屋	柏崎日本海ライオンズクラブ	御小林文英堂	中村石油	刈羽村
御イシグロ	柏崎農業協同組合	サンワーズ	新潟ウオシントン御柏崎工場	柏崎市
御内山商店	柏崎米山ライオンズクラブ	新電気	新潟工科大学	
御小田	柏崎ライオンズクラブ	シモダ産業	新潟産業大学	
御柏崎コミュニティ放送	北日本エンジニアリング	御創風システム	新潟総合警備保障御柏崎支社	
御柏崎市刈羽郡医師会	キムラ塗装工業	大高建設	二幸産業	
柏崎商工会議所	御共和印刷	中越砂販売	御ブルボン	
柏崎信用金庫	栗林電気管理事務所	中華美食館	御ホソヤマ	
御柏崎青年会議所	御クワヤマ	東北工業	丸高建設	(敬称略・順不同)

2011年度後期予定されている事業

- ・語学文化講座(秋期・冬期)
- ・世界の料理交流会
- ・アジア国際理解講座
- ・多文化カフェ
- ・在住外国人・留学生支援・日本語教室
- ・多言語支援ボランティア研修
- ・地球市民キッズスクール
- ・国際災害緊急支援事業

詳しくは広報がしわざきおよび協会ホームページ上で随時お知らせします。ぜひご参加ください!

2011年度(公財)柏崎地域国際化協会の会員になってください!

多文化共生の地域・心あたたかな人づくりをめざし、地域の国際関連事業をより一層充実させていきます。多くのご参加をお待ちしております。参加すると利用できる会員特典もあります。みなさまのご支援、ご協力をお願いいたします。

◆ご入会(継続)方法

新規にご入会

入会申込書に必要事項をご記入の上、事務局へお申込みください。会費を事務局へ直接お持ちいただくか、口座振込もご利用いただけます。(入会申込書は事務局にあります。または、ご連絡いただければ申込書等資料を郵送いたします。)

前年度よりご継続

前年度団体賛助会員の方にはご案内を郵送いたします。会費の納入またはお振込をもちまして、継続入会とさせていただきます。

◆会員になるとこのような特典があります!

- 当協会主催語学文化講座参加費の優待割引
- 当協会主催イベント参加費の優待割引
- 卓上国旗の貸出
- 通訳・翻訳サービスの利用(規定あり)など

◆会費について

1. 個人賛助会員…年額1口 1,000円(何口でもご加入いただけます)

2. 団体賛助会員…年額1口 10,000円(何口でもご加入いただけます)

◇期間は、入会月より、次の3月31日までです。

◇振込口座 ○柏崎信用金庫 本店 普通 0383802 □座名/(公財)柏崎地域国際化協会

○ゆうちょ銀行振替 00530-2-39284 □座名/(公財)柏崎地域国際化協会

[他金融機関から振込の場合 ゆうちょ銀行 0五九支店 当座 0039284]

協会MAP

お気軽に
お越し下さい

市民プラザ2F

(公財)柏崎地域
国際化協会



お問い合わせ (公財) 柏崎地域国際化協会

TEL&FAX 0257-32-1477

E-mail kaia2006@kisnet.or.jp

受付時間 平日9:00~17:00(年末年始、お盆休みを除く)

http://www.kisnet.or.jp/~kokusai/

(公財) 柏崎地域国際化協会ニュース第19号 2011年10月発行

編集・発行/(公財) 柏崎地域国際化協会

監修/柏崎市観光交流課

印刷/御共和印刷